

OMPI



A/32/INF/1 Rev.

ORIGINAL : anglais

DATE : 23 mars 1998

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

ASSEMBLÉES DES ÉTATS MEMBRES DE L'OMPI

Trente-deuxième série de réunions
Genève, 25 - 27 mars 1998

RENSEIGNEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL

Mémoire du Bureau international

1. Le présent document a trait aux sessions des 21 assemblées et autres organes des États membres de l'OMPI et des unions administrées par l'OMPI ci-après, qui se réuniront en sessions extraordinaires dans la période du 25 au 27 mars 1998 :

- 1) Assemblée générale de l'OMPI, vingt-deuxième session (9e session extraordinaire)
- 2) Conférence de l'OMPI, quinzième session (2e session extraordinaire)
- 3) Comité de coordination de l'OMPI, quarantième session (12e session extraordinaire)
- 4) Assemblée de l'Union de Paris, vingt-septième session (14e session extraordinaire)
- 5) Conférence de représentants de l'Union de Paris, vingt-quatrième session (11e session extraordinaire)
- 6) Comité exécutif de l'Union de Paris, trente-quatrième session (1e session extraordinaire)
- 7) Assemblée de l'Union de Berne, vingt-troisième session (10e session extraordinaire)
- 8) Conférence de représentants de l'Union de Berne, dix-septième session (4e session extraordinaire)
- 9) Comité exécutif de l'Union de Berne, quarantième session (12e session extraordinaire)

- 10) Assemblée de l'Union de Madrid, vingt-neuvième session (17e session extraordinaire)
- 11) Assemblée de l'Union de La Haye, seizième session (5e session extraordinaire)
- 12) Conférence de représentants de l'Union de La Haye, seizième session (5e session extraordinaire)
- 13) Assemblée de l'Union de Nice, seizième session (3e session extraordinaire)
- 14) Conférence de représentants de l'Union de Nice, quinzième session (2e session extraordinaire)
- 15) Assemblée de l'Union de Lisbonne, treizième session (1e session extraordinaire)
- 16) Conseil de l'Union de Lisbonne, vingtième session (1e session extraordinaire)
- 17) Assemblée de l'Union de Locarno, seizième session (4e session extraordinaire)
- 18) Assemblée de l'Union de l'IPC [Classification internationale des brevets], quinzième session (4e session extraordinaire)
- 19) Assemblée de l'Union du PCT [Traité de coopération en matière de brevets], vingt-cinquième session (14e session extraordinaire)
- 20) Assemblée de l'Union de Budapest, treizième session (4e session extraordinaire)
- 21) Assemblée de l'Union de Vienne, neuvième session (2e session extraordinaire)

Membres

2. Les membres de chacun des 21 assemblées et autres organes des États membres sont les suivants :

- 1) Assemblée générale de l'OMPI¹ : Afrique du Sud, Albanie, Algérie, Allemagne, Argentine, Arménie, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Bahamas, Bahreïn, Bangladesh, Barbade, Bélarus, Belgique, Bénin, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Botswana (dès le 15 avril 1998), Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Canada, Cap-Vert, Chili, Chine, Chypre, Colombie, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Cuba, Danemark, Égypte, El Salvador, Émirats arabes unis, Équateur, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Fidji, Finlande, France, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grèce, Guatemala, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Guyana, Haïti, Honduras, Hongrie, Inde, Indonésie, Iraq, Irlande, Islande, Israël, Italie, Jamaïque, Japon, Jordanie, Kazakhstan, Kenya, Kirghizistan, Lesotho, Lettonie, Liban, Libéria, Libye, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Madagascar, Malaisie, Malawi, Mali, Malte, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mexique, Monaco, Mongolie, Namibie, Nicaragua, Niger, Nigéria, Norvège, Nouvelle-Zélande, Ouganda, Ouzbékistan, Pakistan, Panama, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Pologne, Portugal, République centrafricaine, République de Corée, République démocratique du Congo, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Rwanda, Sainte-Lucie, Saint-Kitts-et-Nevis, Saint-Marin, Saint-Siège, Saint-Vincent-et-les Grenadines, Sao Tomé-et-Principe (dès le 12 mai 1998), Sénégal, Sierra Leone, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Soudan, Sri Lanka, Suède, Suisse, Suriname, Swaziland, Tadjikistan, Tchad, Thaïlande, Togo, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turkménistan, Turquie, Ukraine, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Yougoslavie *, Zambie, Zimbabwe (151).
- 2) Conférence de l'OMPI¹ : En plus des États membres de l'Assemblée générale de l'OMPI énumérés ci-dessus : Andorre, Angola, Arabie saoudite, Bhoutan, Brunéi Darussalam, Cambodge, Érythrée, Éthiopie, Laos, Mozambique, Népal, Oman, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Qatar, Samoa, Somalie, Yémen (151 + 17 = 168).
- 3) Comité de coordination de l'OMPI : Afrique du Sud, Algérie, Allemagne, Angola (*ad hoc*), Argentine, Australie, Autriche, Bangladesh, Belgique, Brésil, Brunéi Darussalam (*ad hoc*), Burkina Faso, Cameroun, Canada, Chili, Chine, Colombie, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Danemark, El Salvador, Espagne, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Ghana, Grèce, Hongrie, Inde, Iran (République islamique d') (*associé*), Irlande, Italie, Japon, Kenya, Lesotho, Libye, Luxembourg, Malaisie, Mexique, Népal (*ad hoc*), Nigéria, Ouganda, Pakistan, Panama, Paraguay,

¹ Les membres de l'Assemblée générale de l'OMPI et de la Conférence de l'OMPI constituent, ensemble, "les membres de l'OMPI".

* Cet organe directeur a décidé que "la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) ne participera à aucune réunion" de cet organe directeur.

Pays-Bas, Pérou, Philippines, Portugal, République de Corée, République de Moldova, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Sénégal, Singapour, Slovénie, Soudan, Sri Lanka, Suède, Suisse (*ex officio*), Swaziland, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turquie, Ukraine, Uruguay, Venezuela, Yémen (*ad hoc*) (72).

- 4) Assemblée de l'Union de Paris² : Afrique du Sud, Albanie, Algérie, Allemagne, Argentine, Arménie, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Bahamas, Bahreïn, Bangladesh, Barbade, Bélarus, Belgique, Bénin, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Botswana (dès le 15 avril 1998), Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Canada, Chili, Chine, Chypre, Colombie, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Cuba, Danemark, Égypte, El Salvador, Émirats arabes unis, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grèce, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Guyana, Haïti, Honduras, Hongrie, Indonésie, Iraq, Irlande, Islande, Israël, Italie, Japon, Jordanie, Kazakhstan, Kenya, Kirghizistan, Lesotho, Lettonie, Liban, Libéria, Libye, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Madagascar, Malaisie, Malawi, Mali, Malte, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mexique, Monaco, Mongolie, Nicaragua, Niger, Norvège, Nouvelle-Zélande, Ouganda, Ouzbékistan, Panama, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Pologne, Portugal, République centrafricaine, République de Corée, République démocratique du Congo, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Rwanda, Sainte-Lucie, Saint-Kitts-et-Nevis, Saint-Marin, Saint-Siège, Saint-Vincent-et-les Grenadines, Sao Tomé-et-Principe (dès le 12 mai 1998), Sénégal, Sierra Leone, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Soudan, Sri Lanka, Suède, Suisse, Suriname, Swaziland, Tadjikistan, Tchad, Togo, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turkménistan, Turquie, Ukraine, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Yougoslavie*, Zambie, Zimbabwe (141).
- 5) Conférence de représentants de l'Union de Paris² : Iran (République islamique d'), Nigéria, République dominicaine, Syrie (4).

² Les membres de l'Assemblée de l'Union de Paris et de la Conférence de représentants de l'Union de Paris constituent, ensemble, "les membres de l'Union de Paris".

* Cette assemblée a décidé que "la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) ne participera à aucune réunion" de cette assemblée.

6) Comité exécutif de l'Union de Paris :

- i) Membres ordinaires : Afrique du Sud, Algérie, Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Bangladesh, Belgique, Cameroun, Chine, Colombie, Danemark, El Salvador, Espagne, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, Hongrie, Irlande, Italie, Japon, Lesotho, Libye, Malaisie, Ouganda, Panama, République tchèque, Singapour, Soudan, Sri Lanka, Suisse (*ex officio*), Swaziland, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turquie, Venezuela (36);
- ii) Membre associé : Iran (République islamique d') (1).

7) Assemblée de l'Union de Berne³ : Afrique du Sud, Albanie, Algérie (dès le 19 avril 1998), Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Bahamas, Bahreïn, Barbade, Bélarus, Belgique, Bénin, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Botswana (dès le 15 avril 1998), Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Cameroun, Canada, Cap-Vert, Chili, Chine, Chypre, Colombie, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatie, Cuba, Danemark, Égypte, El Salvador, Équateur, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Fidji, Finlande, France, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grèce, Guatemala, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Guyana, Haïti, Honduras, Hongrie, Inde, Indonésie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Jamaïque, Japon, Kenya, Lesotho, Lettonie, Libéria, Libye, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malaisie, Malawi, Mali, Malte, Maroc, Maurice, Mauritanie, Mexique, Monaco, Mongolie, Namibie, Niger, Nigéria, Norvège, Pakistan, Panama, Paraguay, Pays Bas, Pérou, Philippines, Pologne, Portugal, République centrafricaine, République de Corée, République démocratique du Congo, République de Moldova, République dominicaine, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Royaume-Uni, Rwanda, Sainte-Lucie, Saint-Kitts-et-Nevis, Saint-Siège, Saint-Vincent-et-les Grenadines, Sénégal, Slovaquie, Slovénie, Sri Lanka, Suède, Suisse, Suriname, Tchad, Thaïlande, Togo, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turquie, Ukraine, Uruguay, Venezuela, Yougoslavie*, Zambie, Zimbabwe (127).8) Conférence de représentants de l'Union de Berne³ : Liban, Madagascar, Nouvelle-Zélande (3).9) Comité exécutif de l'Union de Berne :

Membres ordinaires : Brésil, Burkina Faso, Canada, Chili, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, États-Unis d'Amérique, France, Ghana, Grèce, Inde, Kenya, Luxembourg, Mexique, Nigéria, Pakistan, Paraguay, Pays-Bas, Pérou, Philippines, Portugal, République de Corée, République de Moldova,

³ Les membres de l'Assemblée de l'Union de Berne et de la Conférence de représentants de l'Union de Berne constituent, ensemble, "les membres de l'Union de Berne".

* Cette assemblée a décidé que "la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) ne participera à aucune réunion" de cette assemblée.

Roumanie, Royaume-Uni, Sénégal, Slovénie, Suède, Suisse (*ex officio*),
Ukraine, Uruguay (32).

- 10) Assemblée de l'Union de Madrid : Albanie, Algérie, Allemagne, Arménie, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chine, Croatie, Cuba, Danemark, Égypte, Espagne, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Hongrie, Islande, Italie, Kazakhstan, Kirghizistan, Lettonie, Libéria, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Maroc, Monaco, Mongolie, Norvège, Ouzbékistan, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Saint-Marin, Sierra Leone, Slovaquie, Slovénie, Soudan, Suède, Suisse, Tadjikistan, Ukraine, Viet Nam, Yougoslavie* (54).
- 11) Assemblée de l'Union de La Haye⁴ : Allemagne, Belgique, Bénin, Bulgarie, Côte d'Ivoire, Ex-République yougoslave de Macédoine, France, Grèce, Hongrie, Italie, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Mongolie, Pays-Bas, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, Roumanie, Sénégal, Slovénie, Suisse, Suriname, Yougoslavie* (23).
- 12) Conférence de représentants de l'Union de La Haye⁴ : Égypte, Espagne, Indonésie, Maroc, Saint-Siège, Tunisie (6).
- 13) Assemblée de l'Union de Nice⁵ : Algérie, Allemagne, Australie, Autriche, Barbade, Bélarus (dès le 12 juin 1998), Belgique, Bénin, Bosnie-Herzégovine, Chine, Croatie, Cuba, Danemark, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Guinée, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Japon, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malawi, Maroc, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Suriname, Tadjikistan, Trinité-et-Tobago, Turquie, Yougoslavie* (51).
- 14) Conférence de représentants de l'Union de Nice⁵ : Liban, Tunisie (2).

⁴ Les membres de l'Assemblée de l'Union de La Haye et de la Conférence de représentants de l'union de La Haye constituent, ensemble, "les membres de l'Union de La Haye."

⁵ Les membres de l'Assemblée de l'Union de Nice et de la Conférence de représentants de l'Union de Nice constituent, ensemble, "les membres de l'Union de Nice."

- 15) Assemblée de l'Union de Lisbonne⁶ : Algérie, Bulgarie, Burkina Faso, Congo, Costa Rica, Cuba, France, Gabon, Hongrie, Israël, Italie, Portugal, République tchèque, Slovaquie, Togo, Tunisie (16).
- 16) Conseil de l'Union de Lisbonne⁶ : Haïti, Mexique (2).
- 17) Assemblée de l'Union de Locarno : Allemagne, Autriche, Bosnie-Herzégovine, Chine, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Guinée, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Malawi, Norvège, Pays-Bas, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Tadjikistan, Trinité-et-Tobago, Yougoslavie^{*} (30).
- 18) Assemblée de l'Union de l'IPC : Allemagne, Australie, Autriche, Bélarus (dès le 12 mars 1999), Belgique, Brésil, Canada, Chine, Cuba, Danemark, Égypte, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Guinée, Irlande, Israël, Italie, Japon, Luxembourg, Malawi, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldova (dès le 1^{er} septembre 1998), République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède, Suisse, Suriname, Tadjikistan, Trinité-et-Tobago, Turquie (40).
- 19) Assemblée de l'Union du PCT : Albanie, Allemagne, Arménie, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Barbade, Bélarus, Belgique, Bénin, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Bulgarie, Burkina Faso, Cameroun, Canada, Chine, Chypre (dès le 1^{er} avril 1998), Congo, Côte d'Ivoire, Cuba, Danemark, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Gabon, Gambie, Géorgie, Ghana, Grèce, Guinée, Guinée-Bissau, Hongrie, Indonésie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Japon, Kazakhstan, Kenya, Kirghizistan, Lesotho, Lettonie, Libéria, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritanie, Mexique, Monaco, Mongolie, Niger, Norvège, Nouvelle-Zélande, Ouganda, Ouzbékistan, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République centrafricaine, République de Corée, République de Moldova, République populaire démocratique de Corée, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Sainte-Lucie, Sénégal, Sierra Leone, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Soudan, Sri Lanka, Suède, Suisse, Swaziland, Tadjikistan, Tchad, Togo, Trinité-et-Tobago, Turkménistan, Turquie, Ukraine, Viet Nam, Yougoslavie^{*}, Zimbabwe (95).

⁶ Les membres de l'Assemblée de l'Union de Lisbonne et du Conseil de l'Union de Lisbonne constituent, ensemble, "les membres de l'Union de Lisbonne."

^{*} Cette assemblée a décidé que "la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) ne participera à aucune réunion" de cette assemblée.

- 20) Assemblée de l'Union de Budapest : Afrique du Sud, Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Bulgarie, Canada, Chine, Cuba, Danemark, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Israël, Italie, Japon, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie (dès le 9 mai 1998), Norvège, Pays-Bas, Philippines, Pologne, Portugal, République de Corée, République de Moldova, République tchèque, Royaume-Uni, Singapour, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Tadjikistan, Trinité-et-Tobago, Ukraine, Yougoslavie* (43).
- 21) Assemblée de l'Union de Vienne : Cuba, France, Guinée, Luxembourg, Pays-Bas, Pologne, République de Moldova, Suède, Trinité-et-Tobago, Tunisie, Turquie (11).

Observateurs

3. Les *États* suivants peuvent se faire représenter par des observateurs :
- 1) dans l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'OMPI*, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de la Conférence de l'OMPI;
 - 2) dans la CONFÉRENCE DE L'OMPI*, tout État qui, sans être membre de cette conférence, est membre de l'Organisation des Nations Unies ou de l'une de ses institutions spécialisées (autres que l'OMPI);
 - 3) dans le COMITÉ DE COORDINATION DE L'OMPI*, tout État qui, sans être membre de ce comité, est membre de la Conférence de l'OMPI;
 - 4) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE PARIS*, tout État qui est
 - i) membre de la Conférence de représentants de l'Union de Paris,
 - ii) membre de l'OMPI sans tomber dans la catégorie précédente et qui n'est pas membre de l'Assemblée de l'Union de Paris;
 - 5) dans la CONFÉRENCE DE REPRÉSENTANTS DE L'UNION DE PARIS*, tout État qui est
 - i) membre de l'Assemblée de l'Union de Paris,
 - ii) membre de l'OMPI sans tomber dans la catégorie précédente et qui n'est pas membre de la Conférence de représentants de l'Union de Paris;
 - 6) dans le COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UNION DE PARIS*, tout État qui, sans être membre de ce comité, est membre de l'Union de Paris;

*

Cet organe a décidé que "la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) ne participera à aucune réunion" de l'organe.

- 7) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE BERNE*, tout État qui est
 - i) membre de la Conférence de représentants de l'Union de Berne,
 - ii) membre de l'OMPI sans tomber dans la catégorie précédente et qui n'est pas membre de l'Assemblée de l'Union de Berne;
- 8) dans la CONFÉRENCE DE REPRÉSENTANTS DE L'UNION DE BERNE*, tout État qui est
 - i) membre de l'Assemblée de l'Union de Berne,
 - ii) membre de l'OMPI sans tomber dans la catégorie précédente et qui n'est pas membre de la Conférence de représentants de l'Union de Berne;
- 9) dans le COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UNION DE BERNE*, tout État qui, sans être membre de ce comité, est membre de l'Union de Berne;
- 10) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE MADRID*, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de l'Union de Paris;
- 11) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE LA HAYE*, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de l'Union de Paris;
- 12) dans la CONFÉRENCE DE REPRÉSENTANTS DE L'UNION DE LA HAYE*, tout État qui, sans être membre de cette conférence, est membre de l'Union de Paris;
- 13) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE NICE*, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre l'Union de Paris;
- 14) dans la CONFÉRENCE DE REPRÉSENTANTS DE L'UNION DE NICE*, tout État qui, sans être membre de cette conférence, est membre de l'Union de Paris;
- 15) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE LISBONNE*, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de l'Union de Paris;
- 16) dans le CONSEIL DE L'UNION DE LISBONNE*, tout État qui, sans être membre de ce conseil, est membre de l'Union de Paris;
- 17) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE LOCARNO*, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de l'Union de Paris;

* Cet organe a décidé que "la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) ne participera à aucune réunion" de l'organe.

- 18) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE L'IPC*, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de l'Union de Paris;
 - 19) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DU PCT*, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de l'Union de Paris;
 - 20) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE BUDAPEST*, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de l'Union de Paris;
 - 21) dans l'ASSEMBLÉE DE L'UNION DE VIENNE*, tout État qui, sans être membre de cette assemblée, est membre de l'Union de Paris;
4. Les *organisations* suivantes ont été invitées à se faire représenter par des observateurs :
- 1) dans LES 21 ASSEMBLÉES ET AUTRES ORGANES MENTIONNÉS AU PARAGRAPHE 1 CI-DESSUS :
 - i) Organisation des Nations Unies (ONU), Organisation internationale du travail (OIT), Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), Organisation mondiale de la santé (OMS) (4);
 - ii) Bureau Benelux des dessins ou modèles (BBDM), Bureau Benelux des marques (BBM), Conseil interétatique pour la protection de la propriété industrielle (CIPPI), Organisation africaine de la propriété intellectuelle (OAPI), Organisation eurasiennne des brevets (OEAB), Organisation européenne des brevets (OEB), Organisation régionale africaine de la propriété industrielle (ARIPO), Union des radiodiffusions des États arabes (ASBU) (8).⁷
 - 2) dans la CONFÉRENCE DE L'OMPI, en plus des organisations énumérées ci-dessus :
 - i) Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD), Société financière internationale (SFI), Association internationale de développement (AID), Fonds monétaire international (FMI), Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), Union postale universelle (UPU), Union internationale des télécommunications (UIT), Organisation météorologique mondiale (OMM), Organisation maritime internationale (OMI), Fonds international pour le développement agricole (FIDA),

⁷ Etant donné que les 21 organes siègeront la plupart du temps en séances communes, le fait d'inviter lesdites organisations intergouvernementales à se faire représenter aux sessions de tous ces organes ne signifie pas pour autant qu'en d'autres circonstances l'une ou l'autre organisation serait invitée à une session quelconque de l'un ou l'autre de ces organes.

* Cette assemblée a décidé que "la République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro) ne participera à aucune réunion" de cette assemblée.

Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI),
Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) (13);

- ii) Agence de coopération culturelle et technique (ACCT), Association des nations de l'Asie du sud-est (ANASE), Association européenne de libre échange (AELE), Association latino-américaine d'intégration (ALADI), Centre régional africain de technologie (CRAT), Commission des Communautés européennes (CCE), Commonwealth Fund for Technical Cooperation (CFTC), *Commonwealth of Learning* (COL), Communauté des Caraïbes (CARICOM), Communauté des États indépendants (CEI), Communauté économique des pays des Grands Lacs (CEPGL), Communauté pour le développement de l'Afrique australe (SADC), Conseil de l'Europe (CE), Conférence d'organismes latino-américains sur l'informatique (CALAI), Conseil oléicole international (COI), Fédération des conseils arabes de recherche scientifique (FCARS), Institut international pour l'unification du droit privé (UNIDROIT), Ligue des États arabes (LEA), Office international de la vigne et du vin (OIV), Organisation arabe pour le développement industriel (OADI), Organisation arabe pour l'éducation, la culture et la science (ALECSO), Organisation de la Conférence islamique (OCI), Organisation de l'unité africaine (OUA), Organisation des États américains (OEA), Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (ISESCO), Organisation mondiale du commerce (OMC), *Secretaría General de la Comunidad Andina*, Secrétariat permanent du Traité général d'intégration économique centraméricaine (SIECA), Système économique latino-américain (SELA), Union douanière et économique de l'Afrique centrale (UDEAC) (30);
- iii) toutes les organisations internationales non gouvernementales ayant le statut d'observateur à l'OMPI et dans les unions administrées par l'OMPI; la liste figure en annexe⁸.

Documents

5. Les documents préparatoires aux sessions des 21 organes sont répartis en 22 séries : 21 d'entre elles correspondent aux 21 organes et la 22e contient des documents intéressant plusieurs des 21 organes. Cette dernière série porte la cote "A/32". Les cotes utilisées pour les 21 autres séries indiquent le nom de l'organe et les chiffres arabes indiquent le numéro de la session. Ces cotes sont les suivantes :

"WO/GA/22"	pour l'Assemblée générale de l'OMPI (en anglais, <u>WIPO</u> <u>General Assembly</u>)
"WO/CF/15"	pour la Conférence de l'OMPI (en anglais, <u>WIPO</u> <u>Conference</u>)

⁸ Etant donné que les 21 organes siégeront la plupart du temps en séances communes, le fait d'inviter lesdites organisations internationales non gouvernementales à se faire représenter aux sessions de la Conférence de l'OMPI ne signifie pas pour autant qu'en d'autres circonstances l'une ou l'autre organisation serait invitée à une session quelconque de tel ou tel autre de ces organes.

“WO/CC/40”	pour le Comité de coordination de l’OMPI (en anglais, <u>WIPO</u> <u>Coordination</u> <u>Committee</u>)
“P/A/27”	pour l’Assemblée de l’Union de Paris (en anglais, <u>Paris</u> <u>Union</u> <u>Assembly</u>)
“P/CR/24”	pour la Conférence de représentants de l’Union de Paris (en anglais, <u>Paris</u> <u>Union</u> <u>Conference</u> of <u>Representatives</u>)
“P/EC/34”	pour le Comité exécutif de l’Union de Paris (en anglais, <u>Paris</u> <u>Union</u> <u>Executive</u> <u>Committee</u>)
“B/A/23”	pour l’Assemblée de l’Union de Berne (en anglais, <u>Berne</u> <u>Union</u> <u>Assembly</u>)
“B/CR/17”	pour la Conférence de représentants de l’Union de Berne (en anglais, <u>Berne</u> <u>Union</u> <u>Conference</u> of <u>Representatives</u>)
“B/EC/40”	pour le Comité exécutif de l’Union de Berne (en anglais, <u>Berne</u> <u>Union</u> <u>Executive</u> <u>Committee</u>)
“MM/A/29”	pour l’Assemblée de l’Union de Madrid (Marques) (en anglais, <u>Madrid</u> (<u>Marks</u>) <u>Union</u> <u>Assembly</u>)
“H/A/16”	pour l’Assemblée de l’Union de La Haye (en anglais, <u>Hague</u> <u>Union</u> <u>Assembly</u>)
“H/CR/16”	pour la Conférence de représentants de l’Union de La Haye (en anglais, <u>Hague</u> <u>Union</u> <u>Conference</u> of <u>Representatives</u>)
“N/A/16”	pour l’Assemblée de l’Union de Nice (en anglais, <u>Nice</u> <u>Union</u> <u>Assembly</u>)
“N/CR/15”	pour la Conférence de représentants de l’Union de Nice (en anglais, <u>Nice</u> <u>Union</u> <u>Conference</u> of <u>Representatives</u>)
“LI/A/13”	pour l’Assemblée de l’Union de Lisbonne (en anglais, <u>Lisbon</u> <u>Union</u> <u>Assembly</u>)
“LI/C/20”	pour le Conseil de l’Union de Lisbonne (en anglais, <u>Lisbon</u> <u>Union</u> <u>Council</u>)
“LO/A/16”	pour l’Assemblée de l’Union de Locarno (en anglais, <u>Locarno</u> <u>Union</u> <u>Assembly</u>)
“IPC/A/15”	pour l’Assemblée de l’Union de la Classification internationale des brevets (en anglais, <u>International</u> <u>Patent</u> <u>Classification</u> <u>Union</u> <u>Assembly</u>)
“PCT/A/25”	pour l’Assemblée de l’Union du Traité de coopération en matière de brevets (en anglais, <u>Patent</u> <u>Cooperation</u> <u>Treaty</u> (<u>Union</u>) <u>Assembly</u>)
“BP/A/13”	pour l’Assemblée de l’Union de Budapest (en anglais, <u>Budapest</u> <u>Union</u> <u>Assembly</u>)
“VA/A/9”	pour l’Assemblée de l’Union de Vienne (en anglais, <u>Vienna</u> <u>Union</u> <u>Assembly</u>).

Règles de procédure

6. Les règles régissant la procédure des assemblées et autres organes des États membres de l'OMPI et des unions administrées par l'OMPI comprennent les dispositions des traités instituant l'OMPI et les Unions, les "Règles générales de procédure de l'OMPI" (publication 399 Rev.3) et, en ce qui concerne chaque organe, des règles distinctes dénommées "règlement intérieur particulier" (document AB/XXIV/INF/2). Lesdits traités, publication et document sont disponibles sur demande.

[L'annexe suit]

ANNEX/ANNEXE

INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ADMITTED AS OBSERVERS TO THE MEETINGS OF THE ASSEMBLIES

ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES
ADMISES EN QUALITÉ D'OBSERVATEURS
AUX RÉUNIONS DES ASSEMBLÉES

A. <u>Organizations essentially concerned with industrial property</u>	A. <u>Organisations s'occupant essentiellement de propriété industrielle</u>
1. Arab Society for the Protection of Industrial Property (ASPIP)	-----
2. Asian Patent Attorneys Association (APAA)	Association asiatique d'experts juridiques en brevets (APAA)
3. Association for the Protection of Industrial Property in the Arab World (APPIMAF)	Association pour la protection de la propriété industrielle dans le monde arabe (APPIMAF)
4. Association of European Trademark Proprietors (Marques)	Association des propriétaires européens de marques de commerce (Marques)
5. Benelux Association of Trademark and Design Agents (BMM)	Association Benelux des conseils en marques et modèles (BMM)
6. Biotechnology Industry Organization (BIO)	-----
7. Centre for International Industrial Property Studies (CEIPI)	Centre d'études internationales de la propriété industrielle (CEIPI)
8. Committee of National Institutes of Patent Agents (CNIPA)	-----
9. Committee of Nordic Industrial Property Agents (CONOPA)	-----
10. Council of European Industrial Federations (CEIF)	Conseil des fédérations industrielles d'Europe (CIFE)
11. European Brands Association (AIM)	Association des industries de marque (AIM)
12. European Chemical Industry Council (CEFIC)	Conseil européen de l'industrie chimique (CEFIC)

13. European Communities Trade Mark Association (ECTA)	Association communautaire du droit des marques (ECTA)
14. European Crop Protection Association (ECPA)	-----
15. European Federation of Agents of Industry in Industrial Property (FEMIP)	Fédération européenne des mandataires de l'industrie en propriété industrielle (FEMIP)
16. European Federation of Pharmaceutical Industries' Associations (EFPIA)	Fédération européenne des associations de l'industrie pharmaceutique (EFPIA)
17. European Industrial Research Management Association (EIRMA)	Association européenne pour l'administration de la recherche industrielle (EIRMA)
18. Global Crop Protection Federation (GCPF)	-----
19. Institute of Professional Representatives Before the European Patent Office (EPI)	Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets (EPI)
20. Inter-American Association of Industrial Property (ASIPI)	Association interaméricaine de la propriété industrielle (ASIPI)
21. International Federation of Industrial Property Attorneys (FICPI)	Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI)
22. International Federation of Inventors' Associations (IFIA)	Fédération internationale des associations des inventeurs (IFIA)
23. International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)	Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)
24. International Trademark Association (INTA)	-----
25. International Wine Law Association (AIDV)	Association internationale des juristes du droit de la vigne et du vin (AIDV)
26. Latin American Association of Pharmaceutical Industries (ALIFAR)	Association latino-américaine des industries pharmaceutiques (ALIFAR)
27. Licensing Executives Society (International) (LES)	-----
28. Pacific Industrial Property Association (PIPA)	-----
29. Patent Documentation Group (PDG)	Groupe de documentation sur les brevets (PDG)

30.	Union of European Practitioners in Industrial Property (UEPIP)	Union des praticiens européens en propriété industrielle (UPEPI)
31.	World Federation for Culture Collections (WFCC)	-----
32.	World Federation of Engineering Organizations (WFEO)	Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs (FMOI)
B.	<u>Organizations essentially concerned with copyright and neighboring rights</u>	B. <u>Organisations s'occupant essentiellement de droit d'auteur et de droits voisins</u>
1.	Afro-Asian Book Council (AABC)	-----
2.	American Film Marketing Association (AFMA)	Association américaine de marketing cinématographique (AFMA)
3.	ARTES EEIG (ARTIS)	ARTES GEIE (ARTIS)
4.	Asia-Pacific Broadcasting Union (ABU)	Union de radiodiffusion Asie-Pacifique (URAP)
5.	Association for the International Collective Management of Audiovisual Works (AGICOA)	Association de gestion internationale collective des oeuvres audiovisuelles (AGICOA)
6.	Association of Commercial Television in Europe (ACT)	Association des télévisions commerciales européennes (ACT)
7.	Association of European Performers' Organizations (AEPO)	Association des organisations européennes d'artistes interprètes (AEPO)
8.	Association of European Radios (AER)	Association européenne des radios (AER)
9.	Caribbean Broadcasting Union (CBU)	Union des radiodiffusions des Caraïbes (CBU)
10.	Conseil francophone de la chanson (CFC)	Conseil francophone de la chanson (CFC)
11.	Coordination of European Independent Producers (CEPI)	Coordination européenne des producteurs indépendants (CEPI)
12.	Coordination of European Picture Agencies-News and Stock (CEPIC)	-----
13.	European Alliance of Press Agencies (EAPA)	Alliance européenne des agences de presse (EAPA)
14.	European Broadcasting Union (EBU)	Union européenne de radio-télévision (UER)

15.	European Bureau of Library, Information and Documentation Associations (EBLIDA)	-----
16.	European Cable Communications Association (ECCA)	-----
17.	European Project - Digital Video Broadcasting (DVB)	-----
18.	European Sound Directors' Association (ESDA)	Association européenne des directeurs du son (ESDA)
19.	European Tape Industry Council (ETIC)	Conseil européen de l'industrie de la bande magnétique (ETIC)
20.	Federation of European Audiovisual Directors (FERA)	Fédération européenne des réalisateurs de l'audiovisuel (FERA)
21.	Ibero-American Television Organization (OTI)	Organisation de la télévision ibéroaméricaine (OTI)
22.	Ibero-Latin-American Federation of Performers (FILAIIE)	Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIIE)
23.	Independent Film Producers International Association (IFPIA)	Fédération internationale des producteurs de films indépendants (FIPFI)
24.	Interamerican Copyright Institute (IIDA)	Institut interaméricain de droit d'auteur (IIDA)
25.	International Affiliation of Writers' Guilds (IAWG)	-----
26.	International Alliance of Orchestra Associations (IAOA)	-----
27.	International Association for Mass Communication Research (IAMCR)	Association internationale des études et recherches sur l'information (IAMCR)
28.	International Association of Art (IAA)	Association internationale des arts plastiques (AIAP)
29.	International Association of Audio-Visual Writers and Directors (AIDAA)	Association internationale des auteurs de l'audiovisuel (AIDAA)
30.	International Association of Authors of Comics and Cartoons (AIAC)	Association internationale des auteurs de comics et de cartoons (AIAC)
31.	International Association of Broadcasting (IAB)	Association internationale de radiodiffusion (AIR)

32.	International Association of Conference Interpreters (AIIC)	Association internationale des interprètes de conférence (AIIC)
33.	International Association of Entertainment Lawyers (IAEL)	Association internationale des avocats du monde et des industries du spectacle (IAEL)
34.	International Bureau of Societies Administering the Rights of Mechanical Recording and Reproduction (BIEM)	Bureau international des sociétés gérant les droits d'enregistrement et de reproduction mécanique (BIEM)
35.	International Center for Humanitarian Reporting (ICHR)	-----
36.	International Communications Round Table (ICRT)	-----
37.	International Confederation of Music Publishers (ICMP)	Confédération internationale des éditeurs de musique (CIEM)
38.	International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC)	Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs (CISAC)
39.	International Copyright Society (INTERGU)	Société internationale pour le droit d'auteur (INTERGU)
40.	International Council on Archives (ICA)	Conseil international des archives (CIA)
41.	International Dance Council (IDC)	Conseil international de la danse (CID)
42.	International Federation of Actors (FIA)	Fédération internationale des acteurs (FIA)
43.	International Federation of Associations of Film Distributors (FIAD)	Fédération internationale des associations de distributeurs de films (FIAD)
44.	International Federation of Film Producers Associations (FIAPF)	Fédération internationale des associations de producteurs de films (FIAPF)
45.	International Federation of Journalists (IFJ)	Fédération internationale des journalistes (FIJ)
46.	International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)	Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (FIAB)
47.	International Federation of Musicians (FIM)	Fédération internationale des musiciens (FIM)
48.	International Federation of Newspaper Publishers (FIEJ)	Fédération internationale des éditeurs de journaux et publications (FIEJ)

49.	International Federation of the Periodical Press (FIPP)	Fédération internationale de la presse périodique (FIPP)
50.	International Federation of Press Clipping and Media Monitor Bureaus (FIBEP)	Fédération internationale des bureaux d'extraits de presse (FIBEP)
51.	International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)	Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI)
52.	International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFFRO)	-----
53.	International Federation of Translators (FIT)	Fédération internationale des traducteurs (FIT)
54.	International Group of Scientific, Technical and Medical Publishers (STM)	Groupe international des éditeurs scientifiques, techniques et médicaux (STM)
55.	International Hotel Association (IHA)	Association internationale de l'hôtellerie (AIH)
56.	International Institute of Communications (IIC)	Institut international des communications (IIC)
57.	International Literary and Artistic Association (ALAI)	Association littéraire et artistique internationale (ALAI)
58.	International Organization of Hotel and Restaurant Associations (HoReCa)	Fédération internationale des organisations d'hôteliers, restaurateurs et cafetiers (HoReCa)
59.	International Organization of Journalists (IOJ)	Organisation internationale des journalistes (IOJ)
60.	International P.E.N.	Le P.E.N. international
61.	International Publishers Association (IPA)	Union internationale des éditeurs (UIE)
62.	International Union of Architects (UIA)	Union internationale des architectes (UIA)
63.	International Union of Cinemas (UNIC)	Union Internationale des cinémas (UNIC)
64.	International Video Federation (IVF)	Fédération internationale de la vidéo (IVF)
65.	International Writers Guild (IWG)	Syndicat international des auteurs (IWG)
66.	Latin American Federation of Music Publishers (FLADEM)	-----
67.	Organización Iberoamericana de Derechos de Autor-Latinautor, Inc.	-----

68.	Media and Entertainment International (MEI)	Internationale des médias et du spectacle (MEI)
69.	North American National Broadcasters Association (NANBA)	-----
70.	Pearle* Performing Arts Employers Associations League Europe	-----
71.	Union of African Journalists (UAJ)	Union des journalistes africains (UJA)
72.	Union of National Radio and Television Organizations of Africa (URTNA)	Union des radiodiffusions et télévisions nationales d'Afrique (URTNA)
73.	World Association of Research Media (WARM)	Association mondiale des média de recherche (WARM)
74.	World Blind Union (WBU)	Union mondiale des aveugles (WBU)
75.	World Federation of Music Schools (WFMS)	Fédération mondiale des écoles de musique (FMEM)
C.	<u>Organizations concerned with more than one field of intellectual property</u>	C. <u>Organisations s'occupant de plusieurs domaines de la propriété intellectuelle</u>
1.	ASEAN Intellectual Property Association (ASEAN IPA)	Association de l'ANASE pour la propriété intellectuelle (ASEAN IPA)
2.	Commercial Internet eXchange Association (CIX)	-----
3.	European Association of Advertising Agencies (EAAA)	Association européenne d'agences de publicité (EAAA)
4.	European Association of Manufacturers of Business Machines and Information Technology Industry (EUROBIT)	Association européenne de l'industrie de la bureautique et de l'informatique (EUROBIT)
5.	European Committee for Interoperable Systems (ECIS)	-----
6.	European Computer Manufacturers Association (ECMA)	Association européenne de constructeurs de calculateurs électroniques (ECMA)
7.	European Council of American Chambers of Commerce (ECACC)	Conseil européen des chambres de commerce américaines (ECACC)
8.	International Advertising Association (IAA)	-----
9.	International Anticounterfeiting Coalition, Inc. (IACC)	-----

10.	International Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property (ATRIP)	Association internationale pour la promotion de l'enseignement et de la recherche en propriété intellectuelle (ATRIP)
11.	International Association for the Protection of Industrial Property (AIPPI)	Association internationale pour la protection de la propriété industrielle (AIPPI)
12.	International Bar Association (IBA)	Association internationale du Barreau (IBA)
13.	International Chamber of Commerce (ICC)	Chambre de commerce internationale (CCI)
14.	International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU)	Confédération internationale des syndicats libres (CISL)
15.	International Confederation of Professional and Intellectual Workers (CITI)	Confédération internationale des travailleurs intellectuels (CITI)
16.	International Council of Graphic Design Associations (ICOGRADA)	Conseil international des associations de design graphique (ICOGRADA)
17.	International Council of Scientific Unions (ICSU)	Conseil international des unions scientifiques (CIUS)
18.	International Council of Societies of Industrial Design (ICSID)	Conseil international des sociétés de design industriel (ICSID)
19.	International Federation for Information and Documentation (FID)	Fédération internationale d'information et de documentation (FID)
20.	International Federation of Commercial Arbitration Institutions (IFCAI)	Fédération internationale des institutions d'arbitrage commercial (IFCAI)
21.	International Federation of Computer Law Associations (IFCLA)	-----
22.	International Federation of Interior Architects/Interior Designers (IFI)	Fédération internationale des architectes d'intérieur (IFI)
23.	International Franchise Association (IFA)	-----
24.	International Law Association (ILA)	Association du droit international (ILA)
25.	International League of Competition Law (LIDC)	Ligue internationale du droit de la concurrence (LIDC)
26.	International Organization for Standardization (ISO)	Organisation internationale de normalisation (ISO)

- | | | |
|-----|--|---|
| 27. | Latin American Institute for Advanced Technology, Computer Science and Law (ILATID) | Institut latino-américain de haute technologie, d'informatique et de droit (ILATID) |
| 28. | Law Association for Asia and the Pacific (LAWASIA) | Association juridique de l'Asie et du Pacifique (LAWASIA) |
| 29. | Max-Planck Institute for Foreign and International Patent, Copyright and Competition Law | Institut Max Planck de droit étranger et international en matière de brevets, de droit d'auteur et de concurrence |
| 30. | The Chartered Institute of Arbitrators (CI Arb) | ----- |
| 31. | Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe (UNICE) | Union des confédérations de l'industrie et des employeurs d'Europe (UNICE) |
| 32. | World Association for Small and Medium Enterprises (WASME) | ----- |
| 33. | World Federation of Advertisers (WFA) | Fédération mondiale des annonceurs (FMA) |
| 34. | World Union of Professions (WUP) | Union mondiale des professions libérales (UMPL) |

[End of Annex and of document/
Fin de l'Annexe et du document]